

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*  
Für Annahme des Entwurfes

104 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

93.038

**Kantonsverfassungen**  
(BE, UR, SZ, NW, GL, BL, AR, AI, SG, GE).  
**Gewährleistung**

**Constitutions cantonales**  
(BE, UR, SZ, NW, GL, BL, AR, AI, SG, GE).  
**Garantie**

Botschaft und Beschlussentwurf vom 7. April 1993 (BBI II 180)  
Message et projet d'arrêté du 7 avril 1993 (FF II 181)

Beschluss des Ständerates vom 29. September 1993  
Décision du Conseil des Etats du 29 septembre 1993

Kategorie V, Art. 68 GRN – Catégorie V, art. 68 RCN

Frau **Zölich** unterbreitet im Namen der Kommission den folgenden schriftlichen Bericht:

Nach Artikel 6 Absatz 1 der Bundesverfassung sind die Kantone verpflichtet, für ihre Verfassungen die Gewährleistung des Bundes einzuholen. Nach Absatz 2 des gleichen Artikels gewährleistet der Bund kantonale Verfassungen, wenn sie weder die Bundesverfassung noch das übrige Bundesrecht verletzen, die Ausübung der politischen Rechte in republikanischen Formen sichern, vom Volk angenommen worden sind und revidiert werden können, sofern die absolute Mehrheit der Bürger es verlangt. Erfüllt eine kantonale Verfassung diese Voraussetzungen, so muss sie gewährleistet werden; erfüllt eine kantonale Verfassungsnorm eine dieser Voraussetzungen nicht, so darf sie nicht gewährleistet werden. Die vorliegenden Verfassungsänderungen haben zum Gegenstand:

- Kanton Bern: Variantenabstimmung bei Totalrevision der Verfassung;
- Kanton Uri: Organisation des Gerichtswesens;
- Kanton Schwyz: Neuordnung des Verhältnisses zwischen Kirche und Staat;
- Kanton Nidwalden: Interkommunale Zusammenarbeit;
- Kanton Glarus: Gemeindeorganisation;
- Kanton Basel-Landschaft: Unterhalt von Rheinhäfen;
- Kanton Appenzell Ausserrhoden: Erteilung des Bürgerrechts;
- Kanton Appenzell Innerrhoden: Unterschriftenzahl für das Finanzreferendum; Frauenstimmrecht und Herabsetzung des Stimmrechtsalters (entgegen dem Druckfehler unter Ziff. 182.1 der Botschaft lautet der neue Text von Art. 30 Abs. 10: «In derselben sowie in den Gerichten ....»); Gerichtsorganisation;
- Kanton St. Gallen: Herabsetzung des Stimmrechtsalters;
- Kanton Genf: Bürgerrecht.

Alle Aenderungen entsprechen dem Artikel 6 Absatz 2 der Bundesverfassung; sie sind deshalb zu gewährleisten. Der Ständerat hat am 29. September 1993 der Gewährleistung zugestimmt.

M<sup>me</sup> **Zölich** présente au nom de la commission le rapport écrit suivant:

En vertu de l'article 6 alinéa premier de la Constitution fédérale, les cantons sont tenus de demander à la Confédération la garantie de leur constitution. Selon l'alinéa 2 de ce même article, la Confédération accorde la garantie, pour autant que ces

constitutions soient conformes à la Constitution fédérale et à l'ensemble du droit fédéral, qu'elles assurent l'exercice des droits politiques selon des formes républicaines, qu'elles aient été acceptées par le peuple et qu'elles puissent être révisées lorsque la majorité absolue des citoyens le demande. Si une disposition constitutionnelle cantonale remplit toutes ces conditions, la garantie fédérale doit lui être accordée, sinon elle lui est refusée.

En l'espèce, les modifications constitutionnelles ont pour objet:

- canton de Berne: la faculté de soumettre au vote du peuple des variantes lors de la révision totale de la constitution;
- canton d'Uri: organisation judiciaire;
- canton de Schwyz: nouvelle réglementation des rapports entre l'Eglise et l'Etat;
- canton d'Unterwald-le-Bas: collaboration intercommunale;
- canton de Glaris: organisation communale;
- canton de Bâle-Campagne: maintien des installations portuaires sur le Rhin;
- canton d'Appenzell Rhodes-Extérieures: octroi du droit de cité;
- canton d'Appenzell Rhodes-Intérieures: nombre de signatures en matière de référendum financier; droit de vote des femmes et abaissement de l'âge du droit de vote (contrairement à l'erreur d'imprimerie sous ch. 182.1 de la version en allemand du message, l'art. 30 al. 10 du nouveau texte est formulé comme suit: «In derselben sowie in den Gerichten ....»); organisation judiciaire;
- canton de Saint-Gall: abaissement de l'âge du droit de vote;
- canton de Genève: droit de cité.

Toutes ces modifications sont conformes à l'article 6 alinéa 2 de la Constitution fédérale. Aussi la garantie fédérale doit-elle leur être accordée.

Le Conseil des Etats a approuvé la garantie le 29 septembre 1993.

*Antrag der Kommission*

Die Kommission beantragt einstimmig, den Bundesbeschluss über die Gewährleistung geänderter Kantonsverfassungen anzunehmen.

*Proposition de la commission*

La commission propose à l'unanimité l'adoption de l'arrêté fédéral accordant la garantie fédérale aux constitutions révisées de certains cantons.

*Eintreten ist obligatorisch*

*L'entrée en matière est acquise de plein droit*

*Detailberatung – Discussion par articles*

**Titel und Ingress, Art. 1, 2**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

**Titre et préambule, art. 1, 2**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

Für Annahme des Entwurfes

93 Stimmen  
(Einstimmigkeit)

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

**Kantonsverfassungen (BE, UR, SZ, NW, GL, BL, AR, AI, SG, GE). Gewährleistung**

**Constitutions cantonales (BE, UR, SZ, NW, GL, BL, AR, AI, SG, GE). Garantie**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1993
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	10
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	93.038
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	14.12.1993 - 08:00
Date	
Data	
Seite	2357-2357
Page	
Pagina	
Ref. No	20 023 481

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.